



Le Système éducatif

LE SYSTÈME ÉDUCATIF

Le système scolaire tire ses origines de Charlemagne, qui a décidé que chaque jeune Français devait aller à l'école et y rester jusqu'à ce qu'il ait appris quelque chose. La scolarité actuelle en France doit beaucoup de sa structure à **Napoléon Bonaparte**.

C'est Napoléon qui a reconnu l'importance de l'éducation, et c'est lui qui a décidé des trois principes de base : que l'éducation soit **gratuite**; **obligatoire** jusqu'à l'âge de **seize ans**; et **laïque**, c'est-à-dire n'ayant aucune relation avec l'église. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas d'écoles privées en France, mais la vaste majorité d'entre elles sont publiques.

Il existe donc trois types d'écoles :

- 1) **publiques** : elles sont financées par l'État.
- 2) **privées sous contrat** : ces écoles sont essentiellement catholiques, sous contrat avec l'État qui rémunère les professeurs. Les parents doivent payer une participation qui peut varier d'une école à l'autre.

Le Ministère de l'Education Nationale est responsable de l'enseignement. La responsabilité est partagée avec les « **Académies** » qui sont divisées en trois zones différentes regroupant divers départements.

L'année scolaire en France commence au début du mois de septembre et se termine fin juin. Elle se divise en trois **trimestres**. Les enfants ont des **vacances** : une semaine à la Toussaint, deux semaines à Noël, deux semaines fin février (vacances d'hiver) et deux autres semaines en avril (vacances de printemps). Les grandes vacances ont lieu en juillet et août.



ACTIVITÉ

Consultez le site <http://www.education.gouv.fr/pid184/le-calendrier-scolaire.html>

Trouvez le calendrier pour l'année scolaire et regarder les périodes de vacances.

Quelles sont les vacances qui sont réparties par zone ?

Combien de zones y a-t-il ?

La **crèche** est pour les enfants de 0 à 3 ans. L'école **maternelle** est pour les enfants de 3 à 5 ou 6 ans. Dès qu'un enfant est propre (potty-trained), il a le droit d'y aller. La personne qui enseigne est presque toujours une femme que les enfants appellent « la maîtresse ».

L'école primaire

À l'âge de six ans, les enfants entrent à l'école primaire où il y a les « **cours préparatoires** » et les « **cours élémentaires I et II** », suivis du « **cours moyen I** » et du « **cours moyen II** ». Une personne qui enseigne à l'école élémentaire est un instituteur ou une institutrice.

Il y a école les lundi, mardi, jeudi, vendredi, et le samedi deux semaines sur trois. Le mercredi est presque toujours libre. Pendant toute cette période, les enfants sont notés, et pour passer en classe supérieure, ils doivent avoir au moins *la moyenne* (average, a passing score).

Le collège

A partir de 11 ans, on commence avec la « 6^{ème} » (l'équivalent du "6th grade" américain) au **collège** pour quatre ans (l'équivalent du "middle school" ou "junior high").

L'entrée au collège est marquée par des changements importants dans l'organisation:

- chaque discipline est enseignée par un professeur spécialisé
- les cours sont organisés par classes d'une trentaine d'élèves
- un cours dure 1 ou 2 heures
- les élèves ont régulièrement des devoirs surveillés, notés sur 20
- les cours ont lieu de 8 h à 12 h le matin et de 13h30 à 17h l'après-midi

L'élève est au collège de la 6^{ème} jusqu'en 3^{ème}. À la fin de ce cycle, il doit passer un examen qui s'appelle le **brevet**.

Le lycée

Il y a des lycées d'enseignement général et technologique et des lycées professionnels. Le **lycée professionnel** est pour les jeunes qui veulent apprendre un métier. On apprend des choses pratiques à sa profession. A la fin on a un BEP (Brevet d'études professionnelles), un bac professionnel, ou un BT (brevet technique).

Le lycée d'enseignement général ou technologique est pour les jeunes qui ont l'intention d'obtenir le **baccalauréat** pour entrer dans l'enseignement supérieur (universités, grandes écoles). Pendant les trois années de lycée, le jeune augmente ses connaissances à partir d'un travail de réflexion qui permet l'acquisition de l'autonomie nécessaire à l'université. Les trois classes du lycée sont la Seconde, la Première, et la Terminale, qui correspondent à peu près aux "Sophomore, Junior et Senior" américains.

Les différentes classes sont donc les suivantes:

Seconde : C'est une classe d'approfondissement général. C'est à la fin de cette année que chaque élève décide définitivement de l'orientation de ses études.

Première : L'élève choisit la *série* dans laquelle il va préparer le baccalauréat. Il existe trois grandes séries dans l'enseignement général :

- **L** - Première littéraire (langues, philosophie, arts, histoire-géo, mathématiques...)
- **ES** - Première économique et sociale (mathématiques, sciences économiques et sociales, langue renforcée, histoire-géo)
- **S** - Première scientifique (mathématiques, sciences physiques et naturelles, biologie-écologie, sciences d'ingénieur)

Dans l'enseignement technologique, il y a de nombreuses séries scientifiques et technologiques.

Terminale : L'élève continue la série et choisit une spécialité pour préparer son baccalauréat.

Chaque élève doit passer et réussir à une série d'épreuves orales et écrites pour avoir le **baccalauréat**. Le baccalauréat est le diplôme qui marque la fin des études secondaires. C'est à la fois très attendu et redouté par les élèves, et relativement angoissante car pour la première fois dans leur parcours scolaire, ils sont jugés par des examinateurs qu'ils ne connaissent absolument pas. Si quelqu'un échoue au bac, il peut essayer encore deux fois (répéter une année de lycée s'appelle « redoubler »). Une fois qu'il réussit, les études à l'**université** sont pratiquement gratuites.

Le **programme des études** en France est donc bien différent de celui des États-Unis. Tous les élèves étudient une langue étrangère dès l'âge de 11 ans. Ils commencent leur deuxième langue en 4^{ème}. De plus, presque chaque bac exige l'étude des sciences, de l'économie, de l'histoire, de la géographie et des maths. Les lycées offrent la possibilité d'étudier les sciences domestiques, l'éducation physique, et la musique, mais si un élève est doué pour une de ces matières, il peut faire partie d'un club dans sa ville qui n'est pas du tout lié à l'école. Il n'y a aucun lycée en France qui offre l'auto-école ; on ne peut pas avoir son permis de conduire avant l'âge de 18 ans, ou maintenant, à 16 ans en étant accompagné par un parent.

Le **système des notes** aussi est différent de celui des États-Unis. Tous les devoirs et tous les examens sont notés sur 20. Avoir 17/20 dans un cours indique un travail exceptionnel, et on peut réussir avec une moyenne de 10 ou 11. Un coefficient est attribué à chaque matière, suivant son importance.

La **journée scolaire** est différente aussi. En principe, on commence à huit heures, mais on n'a pas toujours les mêmes cours jour après jour à la même heure. Il est possible, par exemple, d'avoir un cours de chimie le lundi de 8 h à 10 h, et de le reprendre le mercredi à 11 h.

D'habitude, il y a deux petites pauses de quinze minutes dans la journée, à 10 h et à 15 h. Une telle pause s'appelle « la récré » (récréation). À midi, il y a une pause d'une heure et demie ou de deux heures pour le déjeuner.

Les cours reprennent vers 14 h 15 et se terminent vers 17 h ou 18 h du soir. Et que font les jeunes Français le soir ? Ils font leurs devoirs pour le lendemain. Généralement, il n'y a pas d'école le mercredi après-midi, mais beaucoup d'élèves doivent aller à l'école le samedi matin. Cela dépend de l'école.



Si vous avez l'occasion d'aller à l'école avec votre soeur ou frère français, ne manquez pas l'occasion de voir une vraie école française et d'observer les différences !

SYSTÈME AMÉRICAIN

Pre-school

Kindergarten

1st grade

2nd grade

3rd grade (Elementary school)

4th grade

5th grade

6th grade

7th grade (Middle school or

8th grade Junior High)

9th grade

10th grade

11th grade (High School)

12th grade

SYSTÈME FRANÇAIS

La Crèche

La Maternelle

Cours Préparatoire (CP)

Cours Élémentaire I (CE1)

Cours Élémentaire II (CEII) (École primaire)

Cours Moyen I (CMI)

Cours Moyen II (CMII)

Sixième

Cinquième (Collège)

Quatrième

Troisième

Seconde

Première (Lycée)

Terminale

VOCABULAIRE

classe

grade

cours

class

collège

middle school/junior high

lycée

high school

élève

student in middle school or
high school

étudiant(e)

student in university

instituteur (institutrice)

teacher in elementary school

professeur

teacher in middle school, high school or university

note

grade (score)

interrogation

quiz

examen

exam

épreuve

test

brevet

exam to finish middle school (*le collège*)

baccalauréat

exam to finish high school (*le lycée*)





RÉVISION – SYSTÈME ÉDUCATIF

I. Indicate whether the system described is

F « français », A « américain », D « les deux » (both), N « ni l'un ni l'autre » (neither)

- _____ 1. Has thirteen “grades”
- _____ 2. Doesn't have graduation
- _____ 3. Free university for all
- _____ 4. Required until age of 16
- _____ 5. Nationwide system of exams
- _____ 6. Uses number grading
- _____ 7. Grades on percentages
- _____ 8. Offers drivers' ed
- _____ 9. Offers vocational training
- _____ 10. Offers sports training
- _____ 11. Students separated by sex
- _____ 12. Offers a choice of diplomas
- _____ 13. Offers breaks for all grades
- _____ 14. Classes last till 5 or 6 p.m.
- _____ 15. No school on Wednesday p.m.
- _____ 16. Has both public and private schools
- _____ 17. Can attend college without a diploma
- _____ 18. Grades can be repeated
- _____ 19. Doesn't have P.E. classes
- _____ 20. Classes meet daily at the same times

RÉVISION – SYSTÈME ÉDUCATIF – RÉPONSES

I. Indicate whether the system described is

F « français », A « américain », D « les deux » (both), N « ni l'un ni l'autre » (neither)

- D** 1. Has thirteen “grades”
- F** 2. Doesn't have graduation
- N** 3. Free university for all
- D** 4. Required for at least 8 years
- F** 5. Nationwide system of exams
- F** 6. Uses number grading
- A** 7. Grades on percentages
- A** 8. Offers drivers' ed
- D** 9. Offers vocational training
- A** 10. Offers sports training
- N** 11. Students separated by sex
- F** 12. Offers a choice of diplomas
- F** 13. Offers breaks for all grades
- F** 14. Classes last till 5 or 6 p.m.
- F** 15. No school on Wednesday p.m.
- D** 16. Has both public and private schools
- N** 17. Can attend university without a diploma
- D** 18. Grades can be repeated
- N** 19. Doesn't have P.E. classes
- A** 20. Classes meet daily at the same times